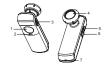


Overview of product
The headset contains the following parts:

1. Multifunction button
Control light
Control USB connector

Overview of product
Power on/off, answer/end call
Status indication with Yellow and red light
Micro USB connector

5. Volume+ button Increase the volume 6. Volume- button



Before you can start using the headset, you must charge the battery and pair the headset with a compatible device. For latest compatibility information please visit www.iqua.com.

Operation	Instruction
Power on	When the headset is powered off, press and hold
	the Multifunction button until yellow light flashes.
Power off	When the headset is powered on, press and hold
	the Multifunction button until red light flashes once
	and then turns off.
Paring mode	Power on the headset. Then press and hold the
	Volume+ and Volume- button until the yellow and
	red lights flash alternately. Follow instructions of
	mobile phone's user guide. Pass code is 0000.
	The device name displayed on the phone screen is
	"Iqua Essence".
Volume up	Press the Volume + button to increase the volume.
Volume down	Press the Volume – button to decrease the volume
Making calls	Make a call from your mobile phone in the normal way
	the call is automatically connected to your headset.
Answer call	Short press the Multifunction button.
End call	Short press the Multifunction button.
Reject call	Double press the Multifunction button.
Redial last dialed number	Press and hold the Volume + button until hear a tone
Voice dial	Press and hold the Volume – button until hear a
(phone dependent)	tone. Speak the voice tag.
Mute & un-mute	During the call, press and hold both Multifunction
	and Volume + buttons until hear a tone

Light indicationThe Iqua Essence's LED lights can be yellow or red.

Power on / off	Yellow LED flashes once/Red LED flashes once
Powered on but no	Yellow LED flashes slowly
Bluetooth connection	
Connection active	Yellow LED flashes twice slowly
Pairing mode	Yellow and red LED flashes alternately
Battery charging	Red LED is on continuously
Battery charging	Red LED is turned off and Yellow LED turns on
completed	

Беспроводная гарнитура Iqua Essence – BHS-316 Bluetooth® Русский Краткое руководство – полное руководство можно найти на веб-сайте www.igua.ru.

Содержимое комплекта

обдерживое обміннента комплект устройства содержит следующие компоненты: а. Гарнитура b. Две насадки на наушники (одна на гарнитуре)

с. Ушное крепление d. Шнур-подвеска (на некоторых рынках)

е. Зарядное устройствоf. Краткое руководство



Краткие сведения об изделии Гарнитура содержит следующие компоненты:
1. Многофункциональная кнопка включение

2. Световой индикатор

. Разъем питания Наушник Кнопка Volume+ Кнопка Volumeомпоненты: включение/отключение питания, ответ на входящий вызов/завершение вызова индикация состояния с помощью желтого и красного светодиодов разъем micro USB



д тем, как начать пользоваться устройством, следует сначала зарядить аккум олнить сопряжение гарнитуры с совместимым устройством. Самую новую рмацию о совместимых устройствах можно найти на веб-сайте www.iqua.ci

Действие	Инструкция
Включение питания	Когда гарнитура выключена, нажмите многофункциональную кнопку, и удерживайте ее нажатой, пока не замигает желтый светодиод.
Выключение питания	Когда гарнитура включена, нажмите многофункциональную кнопку, и удерживайте ее нажатой, пока красный светодиод не мигнет один раз и погаснет.
Режим сопряжения	Включите гарнитуру. Нажмите и удерживайте кнопки Volume+ и Volume-, пока красный и желтый светодиоды не начнут поочередно мигать. Следуйте указаниям руководства мобильного тепефона. Код доступа — 0000. Имя устройства, которое высветится на дисплее, будет "Iqua Essence".
Увеличение громкости	Нажмите кнопку Volume + , чтобы увеличить громкость.
Уменьшение громкости	Нажмите кнопку Volume – , чтобы уменьшить громкость.
Исходящий вызов	Сделайте исходящий вызов со своего мобильного обычным способом, вызов будет автоматически передан на Вашу гарнитуру.
Ответ на входящий вызов	Нажмите многофункциональную кнопку.
Завершение вызова	Нажмите многофункциональную кнопку.
Отклонение вызова	Дважды нажмите многофункциональную кнопку.
Повторный набор последнего набранного номера	Нажмите кнопку Volume + , и удерживайте ее нажатой, пока не услышите звуковой сигнал.
Голосовой набор (зависит от модели телефона)	Нажмите кнопку Volume - , и удерживайте ее нажатой, пока не услышите звуковой сигнал. Выполните голосовой набор.
Отключение & включение микрофона	Во время вызова, нажмите многофункциональную кнопку и кнопку Volume +, и удерживайте их нажатыми, пока не услышите звуковой сигнал.

Световая индикация

Включение / выключение питания	Желтый светодиод мигнет один раз / красный светодиод мигнет один раз
Питание включено, но Bluetooth соединения нет	Желтый светодиод медленно мигает
Соединение активно	Желтый светодиод медленно мигает по два раза
Режим сопряжения	Желтый и красный светодиод мигают поочередно
Зарядка аккумулятора	Красный светодиод горит постоянным светом
Зарядка аккумулятора завершена	Красный светодиод гаснет, и загорается желтый светодио,

Casque sans fil Bluetooth® Iqua Essence – BHS-316 French Guide rapide – Consultez le manuel d'utilisation complet sur le site www.iqua.com.

Contenu de la boîte d'emballage La boîte d'emballage contient les articles suivants : a. Casque

 b. 2 bouchons auriculaires (un sur le casque) d. Bandoullière (sur certains marchés)



Présentation du produit Le casque contient les éléments suivants 1. Bouton Multifonction March 2. Voyant lumineux Indication du statut par les voyants lumineux jaune et rouge Micro connexion de chargement USB 3. Connexion de chargement

 Oreillette
 Bouton Volume + Augmenter le volume Bouton Volume -Microphone



Fonctions Appel
Avant d'utiliser le casque, vous devez recharger la batterie et appairer le
casque avec un appareil compatible. Pour les dernières informations de
compatibilité, veuillez consulter notre site www.iqua.com.

Opérations	Instructions
Marche	Quand le casque est éteint, appuyez et maintenez le bouton Multifonction jusqu'à ce que le voyant jaune clignote.
Arrêt	Quand le casque est allumé, appuyez et maintenez le bouton Multifonction jusqu'à ce que le voyant rouge clignote une fois puis s'éteigne.
Mode d'appairage	Allumez le casque. Appuyez et maintenez les boutons Volume + et – jusqu'à ce que les voyants jaune et rouge clignotent alternativement. Suivre les instructions incluses dans le manuel d'utilisation du téléphone portable. Entrez le code 0000. Le nom de l'appareil "iqua Essence" s'affiche sur l'écran du téléphone.
Augmenter le volume	Appuyez sur le bouton Volume + pour augmenter le volume.
Baisser le volume	Appuyez sur le bouton Volume – pour baisser le volume.
Effectuer un appel	Effectuez normalement un appel depuis votre téléphone portable, l'appel se connecte automatiquement à votre casque.
Répondre à un appel	Appuyez rapidement sur le bouton Multifonction.
Terminer un appel	Appuyez rapidement sur le bouton Multifonction.
Rejeter un appel	Appuyez deux fois sur le bouton Multifonction.
Recomposer le dernier numéro composé	Appuyez et maintenez le bouton Volume + jusqu'à entendre une tonalité.
Appel à reconnaissance vocale (si le téléphone le supporte)	Appuyez et maintenez le bouton Volume – jusqu'à entendre une tonalité. Parlez pour mettre l'empreinte de la voix.
Désactiver & Réactiver le son	Pendant l'appel, appuyez et maintenez les boutons Multifonction et Volume + jusqu'à entendre une tonalité.
	voyants de l'Iqua Essence peuvent être jaune ou rouge.

Mise en marche/ arrêt	Le voyant lumineux jaune clignote une fois/le voyant lumineux rouge clignote une fois
Mise en marche mais pas de connexion Bluetooth	Le voyant lumineux jaune clignote lentement
Connexion active	Le voyant lumineux jaune clignote deux fois lentement
Mode d'appairage	Les voyants lumineux jaune et rouge clignotent alternativement
Batterie en chargement	Le voyant lumineux rouge est allumé continuellement
Batterie pleine	Le voyant lumineux rouge est éteint et le voyant lumineux jaune est allumé

ชดผลิตภัณฑ์ประกอบด้วย

ชุดผลิตภัณฑ์ประกอบควบชายการต่อไปนี้: a. ชุดูหูฟัง

Igua Essence - BHS-316 Bluetooth® Wireless Headset

กูมือการใช้งานอยางเร็ว – ดูดูมือการใช้งานฉบับเต็มไค้ที่ www.iqua.com

a. ชุพูทุพง
 b. ปลื้อหู 2 อัน (หนึ่งอันที่ชุดหูฟึง)
 c. ที่ลองหู
 d. สายคลองคอ (ในตลาดที่เลือก)
 e. เครื่องชารม
 f. คูมือการใชงานอยางเร็ว



ภาพรวมของผลิตภัณฑ์

ชุดหูฟังประกอบดวยชิ้นส่วนต่อไปนี้: 1. ปุ่มมัลติฟังกชั่น เปิด/ปิด รับสาย/วางสาย 2. ไฟบอก บอกสถานะควยไฟสีเหลืองและสีแดง 3. ตัวเชื่อมต่อการชารจ์ ตัวเชื่อมต่อ Micro USB

4. กูกง 5. ปมเพิ่มระดับเสียง เพิ่มระดับเสียง 6. ปุ่มลดระดับเสียง ลดระดับเสียง 7. ใมโครโฟน



ปิดแต่ไม่มีการเชื่อมต่อบูลทูธ

การเชื่อมต่อทำงาน

กำลังชารจแบตเตอรี

โหมดการจับคู่

กอนที่คุณจะเริ่มใช้ชุดหูฟัง คุณต้องชารจแบตเตอรี่และจับคู่ชุดหูฟังกับอุปกรณ์ที่เข้ากันได้ ส ำหรับขอมูลที่ตรงกันลาสุด กรุณาเขาไปที่เว็ปไซต www.iqua.com

การทำงาน	คำสั่ง
เปิด	เมื่อชุดหูฟังปิด ให้กดและคางปุ่ม มัลติฟังก์ชั่น จนกระทั่งไฟสีเร ลืองกระพริบ
ปิด	เมื่อชุคหูพึงเปิด ให้กดและกางปุ่ม มัลติพึงก์ชั่น จนกระทั่งไฟสีเ ดงกระพริบหนึ่งครั้งและจากนั้นจึงปิด
ใหมดการจับคู่	เปิดชุดหูฟัง กดและค้างทั้งปุ่มเพิ่มระดับเสียงและลดระดับเสียง จนกระทั้งไฟสีเหลืองและสีแคงเริ่มกระพริบสลับกัน ปฏิบัติตา คำสั่งของคู่มือการใชงานโทรศัพท์มือถือ รหัสผานคือ 0000 ชื่อ อุปกรณแสดงที่หนาจอไทรศัพท์เป็น "Iqua Essence"
เพิ่มเสียงคังขึ้น	กดปุ่ม เพิ่มระดับเสียง เพื่อเพิ่มระดับเสียง
ลดเสียงดังลง	กดปุ่ม ลดระดับเสียง เพื่อลดระดับเสียง
โทรออก	โทรออกจากโทรศัพท์มือถือของคุณตามปกติ การโทรจะถูกเชื่อ มตออัตโนมัติกับชุดหูพึงของคุณ
รับสาย	กดปุ่ม มัลติฟังก์ชั่น สั้นๆ
วางสาย	กดปุ่ม มัลติฟังก์ชั่น สั้นๆ
ปฏิเสธการรับสาย	กดปุ่ม มัลติฟังก์ชั่น สองครั้ง
เรียกซ้ำเลงหมายที่โทรล าสุค	กดและคางปุ่ม เพิ่มระดับเสียง จนกระทั่งใด้ขึ้นเสียง
โทรออกควยเสียง (ขึ้นอยู่กับโทรศัพท์)	กดและค้างปุ่ม ลดระดับเสียง จนกระทั่งได้ยินเสียง พูดแพ็กเสีย
ปิดเสียง & เปิดเสียง	ระหวางที่อยู่ในสายให้กดทั้งปุ่มมัลติฟังก์ชั่นและปุ่มเพิ่มระคับเ สียงจนกระทั้งกุณได้ยินเสียง

ไฟ LED สีเหลืองกระพริบช้าๆ

ไฟ LED สีเหลืองกระพริบสองครั้งช้ำๆ

ไฟ LED สีแคงแสคงอยางต่อเนื่อง

ไฟ LED สีเหลืองและสีแดงกระพริบสลับกัน

ไฟ LED สีแคงปิดและไฟ LED สีเหลือง เปิด

lฟ LED สีเหลืองกระพริบหนึ่งครั้ง/lฟ LED สีแดงกระพริบหนึ่งครั้ง

Iqua Essence – Set Kepala Tanpa Wayar Bluetooth® BHS-316 Bahasa Melayu Panduan Pantas - Lihat Panduan Pengguna yang lengkap di www.iqua.com

LeuchtanzeigenDie Iqua Essence LED-Anzeigen können gelb oder rot aufleuchten.

Akku wird geladen Rote LED leuchtet durchgehend

Akku fertig geladen Rote LED ist aus und gelbe LED springt an

Energie ein / aus Gelbe LED blinkt einmal/Rote LED blinkt einmal

Gelbe LED blinkt langsam

Gelbe LED blinkt zweimal langsam

Gelbe und rote LED blinken abwechselnd

Kandungan pakej jualan Pakej jualan mengandungi item-item yang berikut: a. Set kepala

Iqua Essence - BHS-316 Bluetooth® Wireless Headset

LieferumfangDas im Handel erworbene Paket enthält:

b. 2 Ohrenstöpsel (einen am Headset)

d. Hals-Tragegurt (in ausgewählten Märkten)
 e. Ladegerät
 f. Leitfaden

00 1

Produktübersicht
Das Headset umfasst die folgenden Teile:
I. Multifunctionstaste Ein/Aus, Anruf annehmen/beende

Beleuchtete Anzeige in Gelb oder Rot

Mikro USB-Anschluss

Lautstärke erhöhen

Lautstärke verringern

Anrur-Funktionen
Vor der ersten Benutzung des Headset müssen Sie den Akku aufladen und
anschließend das Headset mit einem kompatiblen Gerät verbinden. Aktuelle
Kompatibilitäts-Informationen finden Sie unter www.iqua.com.

Serätename lautet "Iqua Essence" Lautstärke erhöhen Drücken Sie Lautstärke +, um die Lautstärke zu erhöhen

Drücken Sie kurz die Multifunktionstaste

Drücken Sie kurz die Multifunktionstaste Drücken Sie zweimal die Multifunktionstaste

Wenn das Headset ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie die Multifunktionstaste bis das gelbe Licht aufleuchtet.

Wenn das Headset eingeschaltet ist, drücken und halten Sie die Multifunktionstaste, bis das rote Licht einmal aufleuchtet und dann erlischt.

Schalten Sie das Headset ein. Drücken und halten Sie dann den Lautstärkeregler, bis die gelben und roten Lichter abwechselnd aufleuchten. Folgen Sie den Bedienanleitungen vom Mobiltelefon. Der PIN-code is 0000. Der auf dem Bildschirm des Telefons angezeigte Cocrtheamen lautst. Lusz Feschool."

Drücken und halten Sie Lautstärke +, bis Sie einen Tor

Drücken und halten Sie Lautstärke –, bis Sie einen Ton hören. Sprechen Sie den Stimmkode.

Drücken und halten Sie während des Gesprächs die Multifunktionstaste und Lautstärke + gleichzeitig, bis Sie einen Ton hören.

Drücken Sie Lautstärke -, um die Lautstärke zu Machen Sie einen Anruf wie gewohnt von Ihrem Mobiletelefon, der Anruf wird automatisch an Ihr Headset geleitet.

Anleitung

a. Headset

c. Ohr-Bügel

2. Statusanzeige

3. Ladeanschluss

5. Lautstärkeregler +

6. Lautstärkeregler -

4. Ohrhörer

7. Mikrofon

Vorgang

Ausschalten

Kopplungs-Modus

Lautstärke verringern

Anrufe tätigen Anrufe annehmen

Anruf beenden

Anruf ablehnen

Sprachgesteuertes Wählen

(abhängig vom Telefon)

Stummschaltung ein/aus

Eingeschaltet, ohne Bluetooth-Verbindung

Verbindung aktiv

Kopplungs-Modus

vollständige Bedienanleitung unter www.iqua.com.

a. Set kepala
b. 2 penyumbat telinga (satu terpasang pada set kepala)
c. Cangkuk Telinga
d. Kalung Pembawa (dalam pasaran terpilih)
e. Pengecas Dinding
f. Panduan Pantas

Gambaran keseluruhan produk Set kepala ini mengandungi bahagian-bahagian berikut: 1. Butang Multifunction Menghidup/ mematikan ku

Menghidup/ mematikan kuasa, menjawab/ menamatkan panggilan Petunjuk status dengan lampu Kuning dan merah Penyambung mikro USB Lampu petunjuk
 Penyambung pengecasan
 Penyumbat telinga
 Butang Volume +
 Butang Volume Mikrofon

Menguatkan bunyi Memperlahankan bunyi



Fungsi Panggilan Sebelum anda boleh menggunakan set kepala ini, anda hendaklah mengecas bateri dan pasangkan set kepala ini dengan peranti yang serasi. Untuk maklumat keserasian terkini sila lawati www.iqua.com.

Operasi	Arahan
Menghidupkan kuasa	Apabila set kepala mati, tekan dan tahan butang Multifunction sehingga lampu kuningnya berkelip-kelip
Mematikan kuasa	Apabila set kepala hidup, tekan dan tahan butang Multifunction sehingga lampu merahnya berkelip sekal dan kemudian padam.
Mod pemasangan	Hidupkan set kepala. Tekan dan tahan butang Volume + dan Volume – sehingga lampu kuning dan merahnya mula berkelip secara berganti-ganti. Ikuti arahan panduan pengguna telefon bimbit anda. Kod pasnya ialah 0000. Nama peranti yang akan dipaparkan pada skrin telefon ialah "lqua Essence".
Menguatkan bunyi	Tekan butang Volume + untuk menguatkan bunyi.
Memperlahankan bunyi	Tekan butang Volume – untuk memperlahankan bunyi.
Membuat panggilan	Buat panggilan dari telefon bimbit anda dengan cara yang biasa, panggilan tersebut akan disambungkan kepada set kepala anda secara automatik.
Menjawab panggilan	Tekan dan lepaskan butang Multifunction dengan cepat.
Menamatkan panggilan	Tekan dan lepaskan butang Multifunction dengan cepat
Menolak panggilan	Tekan butang Multifunction sebanyak dua kali.
Mendail semula nombor terakhir yang didail	Tekan dan tahan butang Volume+ sehingga anda mendengar nada.
Pendailan suara (bergantung pada telefon)	Tekan dan tahan butang Volume - sehingga anda mendengar nada. Sebutkan tag suara.
Bisu & nyah-bisu	Semasa panggilan, tekan dan tahan kedua-dua butang Multifunction dan Volume + sehingga anda mendengar nada.

Kuasa hidup/ mati	LED kuning berkelip sekali/ LED merah berkelip sekal
Kuasa hidup tetapi tiada sambungan Bluetooth	LED kuning berkelip-kelip dengan perlahan
Sambungan aktif	LED kuning berkelip dua kali dengan perlahan
Mod pemasangan	LED kuning dan merah berkelip berganti-ganti
Pengecasan bateri	LED merah menyala berterusan
Pengecasan bateri selesai	LED merah padam dan LED Kuning menyala

Auricular inalámbrico Bluetooth® Iqua Essence – BHS-316 Guía rápida – Consulte la guía de usuario completa en www

Contenido de la caja

La caja contiene los siguientes elementos:

a. Auricular Bluetooth

b. 2 fundas para el auricular (uno en el auricular) c. Gancho para la oreja d. Correa para el cuello (en algunos mercados)

00 =

Vista general del producto
Este auricular contiene los siguientes componentes:

1. Botón multifunción Encender/apagar, descolgar/colgar

2. Indicador luminoso Indica el estado con luces amarilla y roja

3. Cargador Mini-cargador USB Auricular Bluetooth

5. Botón volumen+

6. Botón volumen-

Sube el volumen Baja el volumen



Antes de comenzar a usar el auricular, cargue la batería y conéctelo a un dispositivo compatible. Para más información acerca de la compatibilidad, visite la página www.iqua.com. Función Instrucciones de uso

i dilololi	motracciones ac aso
Encendido	Con el auricular apagado, pulse y mantenga pulsado e botón Multifunción hasta que la luz amarilla parpadee.
Apagado	Con el auricular encendido, mantenga pulsado el botón Multifunción hasta que la red roja parpadee una vez y se apague.
Modo sincronización	Encienda el auricular y a continuación mantenga pulsados los botones Volumen+ o Volumen- hasta que las luces amarilla y roja parpadeen alternativamente. Siga las instrucciones de la guía de usuario del telefono móvil. La contraseña es 0000. El nombre del dispositivo que aparece en la pantalla del teléfono es "iqua Essence".
Subir volumen	Pulse el botón Volumen + para subir el volumen.
Bajar volumen	Pulse el botón Volumen – para bajar el volumen.
Realizar Ilamada	Realice una llamada desde el teléfono móvil de forma normal y la llamada será redirigida automáticamente al auricular.
Responder llamada	Pulse brevemente el botón Multifunción.
Finalizar llamada	Pulse brevemente el botón Multifunción.
Rechazar Ilamada	Pulse dos veces el botón Multifunción.
Rellamada	Mantenga pulsado el botón Volumen + hasta oír un tono.
Marcación por voz (según el teléfono)	Mantenga pulsado el botón Volumen – hasta oír un tono. Introduzca la etiqueta de voz.
Activar y desactivar silenciador	Durante una llamada, mantenga pulsados los botones Multifunción y Volumen + hasta ofr un sonido.

Funciones del indicador de estado La luz del indicador luminoso de Iqua Essence's LED puede ser roja o amarilla

Encender/apagar El indicador amarillo parpadea una vez/El indicador rojo parpadea una vez El indicador amarillo parpadea lentamente

Encendido pero sin conexión Bluetooth Conexión activa El indicador amarillo parpadea dos veces lentamente Modo de Los indicadores amarillo y rojo parpadean Cargando la batería El indicador rojo permanece constantemente encendido Batería cargada El indicador amarillo se apaga y se enciende el rojo

简体中文

Iqua Essence – BHS-316 蓝牙无线耳机 快速指南 –完整的用户手册请登陆www.iqua.com

销售包内容 销售包包括下列各项: b. 两个耳塞(一个装在耳机内)

c. 耳钩 d. 吊带 选定的销售区域内。 e. 充电器 f. 快速指南



产品概述 耳机包含以下各项: 1. 多功能按钮 2. 指示灯

黄灯和红灯的状态指示 3. 充电接头 Micro USB 接头 5. 音量增加按钮 增加音量

操作

指示说明



四年分配 开始使用耳机之前,必须给电池充电和用兼容设备给耳机配对,有关最新的兼容 性信息请访问:www.iqua.com.

开机/关机, 接听/结束通话

开机	当耳机关机时,按住多功能按钮直到黄灯闪烁为止。
关机	当耳机开机时,按住多功能按钮直到红灯闪烁一次后熄 灭为止。
配对模式	耳机开机,然后按住音量增加和音量减小按钮直到黄 灯和红灯交替闪烁为止。按照移动电话的使用手册说 明,通行代码是0000,显示在电话屏幕上的设备名称 "lqua Essence".
音量调高	按音量增加按钮来调高音量。
音量调低	按音量减小按钮来减小音量。
打电话	在正常状态,用移动电话打电话,拨打的电话会自动连接到你的耳机。
接听电话	短按多功能按钮。
结束通话	短按多功能按钮。
拒绝来电	双按多功能按钮。
重拨上次拨过的号码	按住音量增加按钮直到听到提示音。
语音拨号 (决取于电话)	按住音量减小按钮直到听到提示音。说出语音标签。
静音&非静音	在通话过程中,同时按住多功能按钮和音量增加按钮直 到听到提示音为止。

指示灯 The Iqua Essence的LED指示灯可呈黄色或红色。

开机/关 黄色LED闪烁一次/红色LED闪烁一次 开机但无蓝牙连接 黄色LED缓慢闪烁 蓝牙接通 黄色LED缓慢闪烁两次 配对模式 黄色和红色LED交替闪烁 红色LED持续亮起 电池完成充电 红色LED熄灭,黄色LED亮起